

T.C.
BEYOĞLU
ONUNCU NOTERLİĞİ
Abide-i Hürriyet Cd. Hürriyet Paşa
No:208/210 Şişli - İST.
Tel:(0212) 248 88 47 - 248 88 48

TERCÜME

108022

04 Mart 2010

TRANSLATION

Republic of Turkey
3RD FAMILY COURT OF ŞİŞLİ

Number: 2007/1030 Merits

22/01/2010

TO THE COMPETENT JUDICIAL AUTHORITY IN NEW YORK

I would like to inform you that in connection with the action sued by lawyer Hüseyin Doğan Sevim, the attorney of the Plaintiff Necmi Ayten, against the defendant Fatma Ayten for the suppression of alimony,

The following points relevant to the social and economic conditions of the defendant Fatma Ayten, a Turkish citizen whose full identity and address are written below, are requested to be investigated by the competent authorities.

I would appreciate if you do the necessary research and send the results to our Court.

I thank you in advance for your assistance. Faithfully,
Judge 37599

ZEYNEP HAYRET (SIGNED AND SEALED)

Defendant: **FATMA AYTEN**

Address:

WILMINGTON /DELEWARE /USA

Identity details:

Registered with the Birth Registrar in Istanbul city,

Quarter/Village, Volume: , Family Rank: Personal no: 6

Born to her parents and on

Turkish citizenship no:

The points requested to be investigated by the competent authority:

- 1-Does the Defendant Fatma Ayten work in a job?
- 2-If she works, how much is her monthly or annual income (salary) ?
- 3-Does she rent her domicile? If so, how much rent does she pay per month or year?
- 4-Is she married or not?

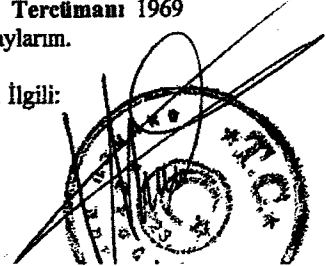
I certify that the above English text is the true and correct translation of its original in Turkish. Sworn Translator Fatma Şenden Zırlı
İşbu belge aslına uygun olarak tarafımdan Türkçe'den İngilizce'ye çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman Fatma Şenden Zırlı

I certify that the above text has been translated from Turkish into English by the sworn translator Fatma Şenden Zırlı , born in 1969, daughter of Selahaddin. 10th Notary Public of Beyoğlu

Türkçe'den İngilizce'ye yapılmış olan bu çevirinin dairenin Yeminli Tercümanı 1969 doğumlu, Selahaddin kızı Fatma Şenden Zırlı tarafından yapıldığını onaylarım.

NOTER

İşbu çevirme işlemine çevrilenin fotokopisinin eklenmesini talep ederim. İlgili:



T.C.
ŞİŞLİ
3. AİLE MAHKEMESİ

04 Mart 2010

Sayı : 2007/1030 Esas

22/01/2010

NEW YORK YETKİLİ ADLİ MAKAMINA

Davacı Necmi Ayten vekili Av.Hüseyin Doğan Sevim tarafından davalı Fatma Ayten aleyhine açılan nafakanın kaldırılması davası nedeniyle;

Aşağıda kimlik bilgileri ve adresi yazılı Davalı T.C Uruklu Fatma Ayten'in sosyal ve ekonomik durumuna ilişkin Yetkili Makamlarca araştırma yapılması istenilen hususlar aşağıda belirtilmiş olup,gerekli araştırmaların yapılarak cevabın Mahkememize gönderilmesi hususunda gereği bilgilerinize sunulur.

Rica ve bu vesileyle yardımlarınız için şimdiden teşekkür eder,
Saygılarımı sunarım.

Davalı:FATMA AYTEN
Adresi:
WILMINGTON/ DELEWARE/ U.S.A

Kimlik Bilgileri:
İstanbul

Hakim 37599
ZEYNEP HAYRAT

MÜSTENİDATTIR
TEK BAŞINA
KULLANILAMAZ

YETKİLİ MAKAMLARCA
ARAŞTIRMA YAPILMASI İSTENİLEN HUSUSLAR:

- 1-Davalı Fatma Ayten'in bir işte çalışıp çalışmadığı?
- 2-Çalışıyor ise aylık veya yıllık geliri(maası)nin ne kadar olduğu
- 3-Kirada oturup oturmadığı,oturuyor ise aylık veya yıllık ne kadar kira ödediği?
- 4-Evli olup olmadığı?

